

BIBLIOGRAPHIE, CODES ET RÉSUMES DES COURS

LICENCE SEMESTRE 6

THEME HLIT602

ECTS 3

Mme Monica MOCCA

Descriptif du cours

Traduzione in italiano di testi di autori francesi dal XVIII al XX secolo. Ripasso sistematico di grammatica, sintassi e lessico.

Bibliographie

Dizionario della lingua italiana (Zingarelli, Garzanti, Devoto-Oli, Sabatini-Coletti)

Dictionnaire unilingue français (Robert)

Dictionnaire bilingue (Garzanti, Robert et Silvestrelli)

Une grammaire italienne, une grammaire française

Un dictionnaire des synonymes de la langue italienne et de la langue française

VERSION HLIT603

ECTS 3

Mme Véronique MERIEUX

Descriptif du cours

Version littéraire moderne et contemporaine

18 TD (1h30)

CT 1 écrit

Le cours de Version prépare et entraîne à l'épreuve de traduction en français de textes littéraires italiens (XVIIIe-XXIe) et à l'explication en français des « faits de langues » et idiotismes italiens. Des préparations individuelles hebdomadaires seront demandées et régulièrement évaluées à l'oral comme à l'écrit.

L'enjeu du cours sera de développer la pratique de la version littéraire, mais aussi l'aisance et la maîtrise de l'analyse des registres de langue, lexiques, morphologies et syntaxes de la langue française et italienne. Un travail individuel d'acquisition de lexique et de révision des notions grammaticales en italien et en français devra accompagner le travail collectif fait en cours.

Bibliographie

Vocabulaire italien :

CAMUGLI - ULYSSE, Les mots italiens, Paris, Hachette.

R. PRATELLI, Lexique de l'italien au lycée, Paris, Ellipses.

Grammaire italienne :

G. ULYSSE, Précis de grammaire italienne, Paris, Hachette, 1988 [à la fin du manuel, corrigés des exercices, à utiliser pour travail personnel et révisions]

Luca SERIANNI, Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria, Torino, U.T.E.T. Libreria, [très complet]

Grammaire française :

Maurice GREVISSE, Précis de grammaire française, Paris-Louvain-la Neuve, 1990.

Dictionnaire de langue française :

Petit Robert, Larousse.

Dictionnaire de langue italienne :

Il Nuovo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli, Bologna, Zanichelli.

Dictionnaire bilingue :

Robert et Signorelli, Garzanti, ou tout autre dictionnaire bilingue en format non poche consultable en BU.

Conjugaison française :

Le nouveau Bescherelle 1 : l'art de conjuguer, Paris, Hatier, 1980. Conjugaison italienne : 8000 verbes italiens, collection Bescherelle, Paris, Hatier, 1990.

Orthographe française :

E. et O. Bled, Cours supérieur d'orthographe, Paris, Classiques Hachette.

Dictionnaire des synonymes:

Robert des synonymes.

Manuels de version:

M. et I. CASSAC, S. MILAN, Manuel de version italienne, Ellipses, 2000.

DIDACTIQUE DE L'ITALIEN HLIT605

ECTS 2

Mme Cathy MARGAILLAN

Descriptif du cours :

- Révisions et approfondissements des concepts didactiques de base.
- Utilisations des nouvelles technologies dans l'enseignement de l'italien dans le cadre de l'approche actionnelle.
- Exercices de préparation aux dossiers des épreuves de didactiques de l'Italien du concours du CAPES à l'oral.
- Préparation de déroulé de séquences pédagogiques.

Application : Internet, la publicité, l'œuvre d'art, le texte d'auteur dans l'apprentissage de l'italien.

Nécessité de télécharger les instructions officielles de l'apprentissage de l'italien au collège et au lycée et les programmes d'accompagnement sur le site de l'éducation nationale : www.education.gouv.fr ; www.eduscol.fr. Travail sur les nouveaux programmes et la réforme du Baccalauréat.

Bibliographie Ouvrages de références :

Collectif, *Tutto bene !*, Manuels de chaque classe du collège et du lycée, Paris, Hachette Education, 2016.

Collectif, *Strada facendo*, Manuel numérique, 2de LVB, Paris, Le Robert, Lycée 2019.

Michel Morel, *Bravissimi*, Italien 1ère année, Niveau A1, Paris, Hatier, 2013

MEDJADJI, BOUKO, CORDEAU MIRANI, IPERT-BRESSON, NICELLI, *Azione 2*, Nathan, Paris, 2008 MEDJADJI, BOUKO, CORDEAU MIRANI, IPERT-BRESSON, NICELLI, *Azione 1*, Nathan, Paris, 2007 G. ULYSSE, NOSENGO, LOMBARDO, *Ciao a tutti!*, Guerra Edizioni, Perugia, 2006 C. BOI-ALTOMARE, M.BOURGEOIS, D.GAS, *Andiamo..di nuovo!*, Hachette, Paris, 2006 J.JOURNET,R:BASSETTI-JULIEN, *Crescendo*, Hachette, Paris G.ULYSSE, *Orizzonti italiani* (1&2&3), Nathan, Paris, 1998 Lycée:

C:CHEVILLON, B:ROSSI, C:BOCOGNANI, P: METHIVIER, *Andiamo...Avanti!* (3ème,4ème,5ème année LV2), Hachette, Paris, 2004 D. DE BECHON, M. LAURET, P, METHIVIER, *A Zonzo per l'Italia*, Hachette, 1990 et 1992.

Des informations complémentaires seront fournies à la rentrée.

Evaluation :

En CC : -Préparation à la maison d'un dossier type épreuve orale de didactique du CAPES à rendre.

-DST portant sur les connaissances et les concepts didactiques acquis en cours de semestre.

-Préparation d'un dossier type épreuve orale du CAPES à l'oral.

En CT : Ecrit de 2h

PHILOLOGIE HLIT607

ECTS 2

Mme Manuela BERTONE

Descriptif du cours

Dispensé en italien, ce cours de philologie romane est fondé sur l'étude des principaux phénomènes linguistiques ayant conduit à la formation de la langue italienne. L'histoire de la langue sera approfondie par l'analyse d'un choix de textes de la littérature du Moyen Age et de la Renaissance.

Bibliographie

Une bibliographie sera distribuée lors du premier cours.

LINGUISTIQUE HLIT608

ECTS 2

Mme Sarah LABAT-JACQMIN

Descriptif du cours

Ce cours traite de l'analyse en constituant immédiats. Tout au long du semestre, les étudiants s'entraîneront à mettre en application les concepts de dépendance, de catégorisation par substitution ou par permutation, de transformation. Ils s'entraîneront à la formalisation de règles linguistiques sous la forme de règles de réécriture et à représenter une phrase sous la forme d'une arborescence après avoir attribué une catégorie lexicale à chaque mot.

Bibliographie

Silvia LURAGHI, Anna M. THORNTON, *Linguistica generale; esercitazioni e autoverifica*, Carocci Collana: Le bussole, 2011.

Giorgio GRAFFI, Sergio SCALISE, *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica*, Il Mulino, 2003.

Gaetano BERRUTO, Massimo CERRUTI, *La linguistica. Un corso introduttivo*, UTET Università, 2011.

Lombardi VALLAURI, *La linguistica. In pratica*, Il Mulino, 2010.

CIVILISATION CONTEMPORAINE HLIT610

ECTS 4

M. Serge MILAN

Descriptif du cours

Il Futurismo : fortuna e ideologia delle avanguardie.

Il corso è incentrato sull'ideologia del Futurismo ed i suoi rapporti con la cultura popolare europea. Oltre a studiare alcuni dei campi artistici in cui l'intervento di Marinetti e compagni fu di grande rilievo, si tratterà di analizzare le nozioni fondamentali propugnate da questi artisti, che vollero imporre valori come il "dinamismo", il "nuovo" o la "guerra" per cambiare le sorti dell'Italia e dell'umanità, prima del Cubofuturismo russo, di Dada e del Surreale. Questo corso è complementare a quello del primo semestre, incentrato sul contesto e la produzione artistica e letteraria del Futurismo (professoressa Barbara Meazzi).

Bibliographie:

Da leggere prima del corso: cf. il corso della professoressa Meazzi, e/o uno di questi volumi introduttivi:

LISTA Giovanni, *Le Futurisme*, Paris, Editions Saint-André des Arts, 2002 (ou Paris, Terrail, 2001; en italien: KeyBook-Rusconi, Santarcangelo di Romagna-Milano).

TISDALI Caroline, BOZZOLA Angelo, *Futurismo*, Milano, Rusconi, 1988.

LEMAIRE Gérard Georges, *Futurisme*, Paris, Editions du Regard, 1995.

Da leggere in BU, un panorama sul post-impressionismo e le avanguardie storiche, ad esempio:

BERTELLI C., BRIGANTI G., GIULIANO A., *Storia dell'Arte italiana* (vol:4), Dal romanticismo alle correnti contemporanee, Milano, Electa-Bruno Mondadori, 1991 (capitoli sul post-impressionismo e le avanguardie).

ATTENTION: la consultation du cours en ligne sur J@LON (<http://jalon.unice.fr/>) et des documents qui y sont présentés sont indispensables au contrôle continu et à l'examen final pour ce cours.

CINÉMA ITALIEN HLIT612

ECTS 2

M. Stefano LEONCINI

Descriptif du cours

Marco Ferreri: l'Amérique d'un cinéaste européen.

Le Milanais Marco Ferreri a commencé sa carrière de réalisateur en Espagne, pendant le franquisme. Par la suite, ses pérégrinations artistiques l'amèneront à tourner en Italie, France et en Amérique du Nord. Le cours propose une approche thématique de ses films tournés aux USA (et au Canada) entre 1969 et 1981 : il s'agira d'observer le regard critique que Ferreri porte, à travers ses longs métrages, sur *l'American dream* – le plus européen des rêves du XXe siècle -, sur le cinéma hollywoodien – vu comme contre-modèle esthétique et productif -, sur la société américaine, souvent peinte comme une préfiguration de la décadence de l'Occident et de la “fin de l'Histoire”.

Bibliographie

Ouvrages conseillés:

Michel MAHEO, *Marco Ferreri*, coll. Cinégraphiques, Edilig, Paris, 1986.

Alberto SCANDOLA, *Marco Ferreri*, Il Castoro cinema, Milano, 2004 (en italien).

Michel CIEUTAT, *Les grands thèmes du cinéma américain*, 7e Art, Les Ed. du Cerf, Paris, 1988.

Filmographie étudiée:

Dillinger è morto / Dillinger è morto, 1969; *Perché pagare per essere felici!*, 1970; *Touche pas à la femme blanche*, 1974; *Ciao maschio / Rêve de singe*, 1978; *Contes de la folie ordinaire*, 1981.

CIVILISATION ANCIENNE HLIT619

ECTS 2

Mme Véronique Mérieux

Descriptif du cours

Le “chronotope” de la ville des communes à la Renaissance.

Partant du constat de Fernand Braudel, le cours examine la récurrence des représentations des communautés, lieux et décors urbains et, par antonomase, de l'entité urbaine toute entière comme une constante majeure de la civilisation de la période communale puis renaissante italienne. Le “chronotope” (M. Bakhtine) de la ville sera ainsi identifié et analysé au sein de plusieurs représentations artistiques des XIV et XVe (*Gli effetti del buon governo, La città ideale*).

Le cours interrogera et illustrera par ailleurs l'interaction de la ville et de sa collectivité agissante sur le sort des individus et des personnages au sein de plusieurs nouvelles du *Decameron* de Boccace. La ville y apparaîtra tour à tour comme lieu de promiscuité et de mobilité sociales, d'activité économique marchande (Florence, Bologne...), paradigme de l'ouverture de la nouvelle société marchande aux valeurs de l'urbanité, mais aussi comme lieu de plaisir et dédale symbolique d'évolutions et métamorphoses individuelles.

OEUVRE au Programme

Giovanni BOCCACCIO, *Decameron*, toute édition de poche commentée Garzanti, Feltrinelli, Einaudi.

La sélection des nouvelles à étudier illustrant le chronotope sera précisée lors du premier cours.

Bibliographie

Fernand Braudel, *Le modèle italien*, Paris, Arthaud, 1989.

Mikhail Bakhtine, *Esthétique et théorie du roman*, Trad. du russe par Daria Olivier.

Préface de Michel Aucouturier, Paris, Gallimard, 1987.

GENRES LITTÉRAIRES XIX-XX SIECLES HLIT627

ECTS 4

Mme Monica MOCCA

Il romanzo storico: *I Promessi Sposi*

Descriptif du cours:

Analisi dei principali capitoli dell'opera manzoniana

Bibliographie obligatoire:

P. Schinaia Cavallero, V. Lazzarini, L. Rolla, *I Promessi Sposi, Storia milanese del secolo XVII, scoperta e rifatta da Alessandro Manzoni*, Edizione Antologica con percorsi letterari, Nuova Edizione a cura di Paolo Di Sacco, Edizioni Il capitulo, Torino, 2017.

LITTÉRATURE ANCIENNE HLIT628

ECTS 4

M. Serge MILAN

Descriptif du cours:

Dante, *Divina Commedia*

Il corso è un'introduzione a uno dei testi fondamentali della cultura europea, la *Divina Commedia*. Si studieranno alcuni dei passi più noti del poema (tra i quali l'*incipit*, il canto di Paolo e Francesca e quello di Ulisse, l'incontro con Beatrice, l'incontro con Cacciaguida, la visione finale) ed alcuni suoi aspetti essenziali: la struttura, il viaggio iniziatico del narratore protagonista, i mostri dell'Inferno, il ruolo delle diverse guide di Dante nell'ascesa al divino. Vari esercizi e commento testuale avvieranno allo studio dell'opera.

Bibliographie:

A lire obligatoirement avant la rentrée de janvier:

DANTE, *La Divine Comédie*, Paris, Garnier-Flammarion Poche Bilingue, traduction par J. Risset (au moins les passages indiqués ci-dessus).

DANTE, *La Divina Commedia*, a cura di N. Sapegno, Firenze, La Nuova Italia (ou toute autre édition commentée en italien, par exemple chez Garzanti ou Zanichelli).

Ouvrages conseillés, à consulter

Erich AUERBACH, *Studi su Dante*, Milano, Feltrinelli (dernière édition).

Giorgio PETROCCHI G., *L'Inferno di Dante*, "Profilo di un'opera", Milano, BUR (idem, Purgatorio, Paradiso).

AA.VV., *Enciclopedia dantesca*, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, 1971.

Giorgio BARBERI SQUAROTTI G., *L'ombra di Argo-Studi sulla Commedia*, Torino, Genesi 1992.

Benedetto CROCE, *La poesia di Dante*, Bari, Laterza, 1920.

Une bibliographie plus complète sera disponible à la rentrée sur l'Espace Numérique de Travail:

(<http://unice.fr/> >>Boite à outils >>Connexion >> J@lon-Pédagogie >> Mes cours)

LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE HLIT629

ECTS 4

Mme Manuela BERTONE

Descriptif du cours

Le cours propose l'étude de *Il fu Mattia Pascal* de Luigi Pirandello.

Bibliographie

Les étudiants sont invités à se procurer et à lire **avant le début du cours** :

Luigi Pirandello, *Il fu Mattia Pascal* (Edition au choix. Edition conseillée : a cura di Giancarlo Mazzacurati, Torino, Einaudi Tascabili).

Une bibliographie sera proposée lors du premier cours.